少女的日記

•蘆荻•

女方的丈夫，認爲部部作品的內容有侮辱了他的地方，非常憤恨，當部文學青年成利就，準備和女的私奔的時候，女方的丈夫突然出現，他來找文學青年算賬，正當他拔出手槍射擊文學青年的當兒，女的挺身跑上架止他，想不到竟替文學青年擋了那顆子彈，結果是，她爲了她的舊愛人犧牲了。

這就是「雙絃琴」內容的大概。

我不知道韓青如怎樣想出這樣曲折哀婉的故事，這是他自己的經驗嗎？還是他的聰明的腦子想出來的呢？有機會時我會定要問問他，最好是大家見過面之後，在共同散步的時候。

六月二日

因爲接到，青如部本小說而暫中丟開的一件心事，現在有了答案了，在今天寄回的那封信中，他終於說出了我渴望知道的事情，原來是簡單的一件事，他告訴了我：他是個已了太太的人！

我奇怪他直到現在才對我揭露這個秘密，雖然在前些時，我對於這件事已經作過假設，但我却不願意去相信自己的假設——至少是不希望有這樣的事實，現在是不由我不相信了，想不到劍珠的話竟是眞的。（八十）

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918
本號經營 各國什貨
海味鮮魚 水蒸魚蝦
園口鮮肉 生菜瓜菜
名師精製 燒烤鹵味
金華腸 貨靚價平
零沽批發 一律歡迎

廣州樓
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER,
TEL. 687-8501
正宗粵菜
結婚禮餅
精美點心
喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意
逢星期式休息
營業時間 由上午十時至下午十時

許忠
5108 VICTORIA DR
325-4814 876-8042
鋁質窗門
價廉物美

榮卓公司
電話：式五四：七六九六
承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
接遠結婚花球
特款枱花禮花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲備胞方便起見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

亞榮搬運公司
295 E. GEORGIA ST.,
日：685-1925 夜：876-3014
專營搬屋
清理廢物
代客起貨
接車行李

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685 9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
年節貨品
枝干糖羔
鮮明海味
藥材雜貨
燈飾花串
合時水貨

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列電器號。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

既有政府文憑及牌照，專修理家庭，及柏文電器用具如雪櫃，電爐，洗衣機，電視機，並條寶藥師各大小冷氣凍櫃，價廉工精可靠。
電話：（四三四、六三五六）
馬卓波啓

鹿尾羓補丸
每合十元六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲腎病與腎病發生之象徵，若風投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，還用上等藥材成，可能補身，除病良藥，試服十元壹盒，價格高昂，未能信服，本廠忠告有此補名，改裝小盒，以示公道，每盒五元，能服七日，如有效驗，可能使身體轉弱爲强。

紅色補丸
每粒五元 三十粒
的實補名 每服一粒
服後大概四點鐘，眼力流行，補氣補血，可能帶動轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每粒三元
此丸可能減小腹脹骨痛，或發新舊痔疾

皮膚止痒膏 每盒二元
可能解決皮膚或紋癢，各種皮膚癢

CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 E. Pender St, Vancouver, B. C.
電話：大八一、大大四式
大加修飾 重新開市
樓址適中
地方雅潔
容七十席
名廚主理
精美烹調
隨意小酌
侍應週全
備胞賜顧
無任歡迎
時式晨零至時四午下由間時業營

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957
裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶讌會
社團聚餐
無任歡迎

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
加拿大首創第一間銀行
滿地可銀行
華埠新分行
片打街東一七八號
本行擁有
多種利息
優厚之
儲蓄証券
定期存款
詳情備詢
長老公民優待証
凡六十五歲或以上之長老公民，可向本行索取長老公民優待証，享受本行若干服務特別優待
材國馬：理經
Manager T. Mah
684-1357：話電

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3037
聖誕禮品
新貨上市
糖菓餅食
海味雜貨
腊鴨腊腸
瓷器用品
各樣齊備
歡迎選購

片打實業公司
本號代理 各種商標 機器買賣 房屋按揭 代收租金
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
樂一電 FA 5-1844 黃賢登樓 325-7450 梁鉄武 325-3757
新舊房屋 大小柏文
▲近喜市定及四邦案街合法邦屋十四年新地瀝四十四尺屋主平賣式萬九千九百元（梁鉄武）
▲十式街東金大號面商業樓地瀝重百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元（梁一電）
▲緬街兩年新商業樓屋主有急價鳴賣柏文奧街全年入息一萬式千七百元先交壹萬元餘元銀期（梁一電）
▲十式組十年新租文六組有兩種房位賣十一街四號價十八萬五千元先交五萬元（梁一電）
▲笠臣街街角業舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元（梁鉄武）
▲四邦梳街街角商業樓宜開大舖面上下重組邦屋另外有十二組廂房地瀝九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（梁鉄武）
▲西區笠臣街中型業舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨（梁鉄武）
▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地瀝六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元（黃賢登樓）
▲柏架街上下兩層邦屋價式萬一千元（黃賢登樓）
▲本號代理人專火燒房屋汽車意外各項商業保險公道保證安全（梁鉄武）
公證人 梁鉄武

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3037

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868
本公司自產鷄鴨園口
與宰鷄場，每日均有
新鮮鷄出售，自養常
備肥嫩鴨，鮮乳鴿，
新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄
腿，園口鮮蛋，鷄蛋
，飲館用鷄。
零沽批發
壹律歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。
經理人潘錦坊

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
總舖 266-5159
本號常備
四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜幾枱花
大小喜慶
結婚花球
扎頭紮花
標頭名花
各樣具全
特款花圈
價錄克己
工藝精美
備胞光顧
無任歡迎

雅園茶室
地址：跑馬街二百七十號
電話：六八八、六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會菜點
中秋月餅
特設雅意小菜

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS
136 Powell St., Vancouver 4,
PHONE 683 0733
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

普安搬運公司
P. O. TRANSFER
149A E. Pender St,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴鏽戶大小霜櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林清茂

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES.
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St, Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五。五三三式 余鴻賢

麵廠旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十礼
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發
歡迎

華仁蛋撻
中秋月餅
總址：耶街六一九號
電話：六八一、八〇一七

翠宮
JADE PALACE
732 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525
香港名廚
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭